



**FLASH INFO...FLASH INFO...FLASH INFO**

**AVRIL 2004**

**n° 43**



**LE PORTUGAL**

**Champion d'Europe 2003 - 2004**

# COMPÉTITIONS

## SENIORS – DIVISION B - Poule A

Le 10/4/04		Le 25/4/04	
PAYS BAS	<b>14</b>	ALLEMAGNE	<b>13</b>
		ALLEMAGNE	<b>40</b>
		PAYS BAS	<b>29</b>
		SUEDE	<b>00</b>
		POLOGNE	<b>18</b>

### Classement

<b>1<sup>er</sup></b> UKRAINE	17 pts	+ 66	6matches	<b>4<sup>ème</sup></b> POLOGNE	12 pts	-10	7 matches
<b>2<sup>ème</sup></b> ALLEMAGNE	16	+78	7	<b>5<sup>ème</sup></b> SUEDE	6	-141	6
<b>3<sup>ème</sup></b> PAYS BAS	13	+07	6				

## SENIORS – DIVISION B – Poule B

Le 27/3/04		Le 10/4/04	
BELGIQUE	<b>03</b>	SUISSE	<b>32</b>
		DANEMARK	<b>27</b>
		BELGIQUE	<b>19</b>
<b>Le 17/4/0</b>		<b>Le 24/4/04</b>	
CROATIE	<b>22</b>	DANEMARK	<b>11</b>
SUISSE	<b>21</b>	SLOVENIE	<b>18</b>
		BELGIQUE	<b>14</b>
		CROATIE	<b>03</b>

### Classement

<b>1<sup>er</sup></b> SUISSE	21 pts	+ 50	8matches	<b>4<sup>ème</sup></b> SLOVENIE	13 pts	-39	8 matches
<b>2<sup>ème</sup></b> DANEMARK	18	+36	8	<b>5<sup>ème</sup></b> SUISSE	13	-64	8
<b>3<sup>ème</sup></b> CROATIE	15	+17	8				

## SENIORS – DIVISION C– Poule A

Le 10/4/04		Le 17/4/04	
Serbie-Monténégro	<b>31</b>	HONGRIE	<b>03</b>
		MALTE	<b>20</b>
		Serbie-Montenegro	<b>18</b>
<b>Le 24/4/04</b>		<b>Le 24/4/04</b>	
LETTONIE	<b>08</b>	MOLDAVIE	<b>26</b>
		LETTONIE	<b>12</b>
		MALTE	<b>10</b>

### Classement

<b>1<sup>er</sup></b> MOLDAVIE	6 pts	+ 32	2matches	<b>4<sup>ème</sup></b> Serbie Monténégro	4 pts	+26	2 matches
<b>2<sup>ème</sup></b> MALTE	6	+04	2	<b>5<sup>ème</sup></b> HONGRIE	3	-53	3
<b>3<sup>ème</sup></b> LETTONIE	5	-09	3				

## SENIORS – DIVISION C– Poule B

Le 24/4/04			
LUXEMBOURG	<b>39</b>	BULGARIE	<b>05</b>

### Classement

<b>1<sup>er</sup></b> LUXEMBOURG	9 pts	+ 58	3matches	<b>4<sup>ème</sup></b> LITUANIE	1 pts	-01	1 matches
<b>2<sup>ème</sup></b> BULGARIE	4	- 14	2	<b>5<sup>ème</sup></b> AUTRICHE	0	0	0
<b>3<sup>ème</sup></b> Bosnie Herzég.	2	- 43	2				

**CHAMPIONNAT D'EUROPE MOINS DE 18 ANS****GROUPE A****CHAMPION D'EUROPE : FRANCE****DIMANCHE 4 AVRIL****MERCREDI 7 AVRIL****SAMEDI 10 AVRIL**

<b>M1</b>	<b>M5</b>	<b>M9 1er - 2ème place</b>
<b>FRANCE 60 - PORTUGAL 3</b> Terrain de jeu: Villorba (TV) 15:30 Arbitre: P. Ventura - Commissioner: V. Morariu	<b>FRANCE 22 - ITALIE 0</b> Terrain de jeu: Casale sul Sile (TV) 20:00 Arbitre: D. Newitt - Commissioner: P. Uriarte	<b>FRANCE 32 - ANGLETERRE 0</b> Terrain de jeu: Treviso - Monigo (TV) 17:00 Arbitre: P. Ventura - Commissioner: V. Barzan

<b>M2</b>	<b>M6</b>	<b>M10 3ème - 4ème place</b>
<b>ANGLETERRE 42 - ROUMANIE 6</b> Terrain de jeu: San Donà di Piave (VE) 15:30 Arbitre: P. Gauzere - Commissioner: C.P. Bach	<b>ANGLETERRE 22 - ECOSSE 0</b> Terrain de jeu: San Donà di Piave (VE) 20:00 Arbitre: E. Gauzins - Commissioner: C. Pegado	<b>ITALIE 19 - ECOSSE 6</b> Terrain de jeu: Treviso - Monigo (TV) 15:30 Arbitre: P.Gauzeres - Commissioner: V. Morariu

<b>M3</b>	<b>M7</b>	<b>M11 5ème - 6ème place</b>
<b>ECOSSE 16 - RUSSIE 11</b> Terrain de jeu: Monselice (PD) 15:30 Arbitre: D. Newitt - Commissioner: D. Brunet	<b>PORTUGAL 5 - GEORGIE 12</b> Terrain de jeu: Oderzo (TV) 20:00 Arbitre: Tuma - Commissioner: Y. Bressy	<b>GEORGIE 3 - RUSSIE 14</b> Terrain de jeu: Paese (TV) 10:30 Arbitre: S. Marrama - Commissioner: P. Lusi

<b>M4</b>	<b>M8</b>	<b>M12 7ème - 8ème place</b>
<b>GEORGIE 13 - ITALIE 36</b> Terrain de jeu: Favaro Veneto (VE) 11:30 Arbitre: D. Jack - Commissioner: C. Pegado	<b>ROUMANIE 0 - RUSSIE 9</b> Terrain de jeu: Paese (TV) 20:00 Arbitre: P. Ventura - Commissioner: C.P. Bach	<b>PORTUGAL 12 - ROUMANIE 49</b> Terrain de jeu: Villorba (TV) 11:00 Arbitre: D.Jack - Commissioner: P. Uriarte

**GROUPE B****VAINQUEUR ESPAGNE****DIMANCHE 4 AVRIL****MERCREDI 7 AVRIL****SAMEDI 10 AVRIL**

<b>M1</b>	<b>M5</b>	<b>M9 1er - 2ème place</b>
<b>ESPAGNE 20 - PAYS BAS 12</b> Terrain de jeu: Pordenone 15:30 Arbitre: T. Tuma - Commissioner: P. Lusi	<b>ESPAGNE 29 - UKRAINE 7</b> Terrain de jeu: Montereale (PN) 20:00 Arbitre: D. Jack - Commissioner: D. Brunet	<b>ESPAGNE 16 - ALLEMAGNE 13</b> Terrain de jeu: Treviso - Monigo (TV) 14:00 Arbitre: D. Newitt - Commissioner: D. Brunet
<b>M2</b>	<b>M6</b>	<b>M10 3ème - 4ème place</b>
<b>BELGIQUE 16 - POLOGNE 15</b> Terrain de jeu: Udine 11:30 Arbitre: R. Petrescu - Commissioner: Y. Bressy	<b>BELGIQUE 0 - ALLEMAGNE 18</b> Terrain de jeu: Lido di Venezia (VE) 20:00 Arbitre: E. Gauzere - Commissioner: P. Lusi	<b>UKRAINE 0 - BELGIQUE 22</b> Terrain de jeu: Favaro Veneto (VE) 10:30 Arbitre: M. Barros - Commissioner: C.P. Bach
<b>M3</b>	<b>M7</b>	<b>M11 5ème - 6ème place</b>
<b>ALLEMAGNE 31 - REP. TCHEQUE 22</b> Terrain de jeu: Vicenza 15:30 Arbitre: D. Samoylenko - Commissioner: P. Uriarte	<b>PAYS BAS 17 - LITUANIE 0</b> Terrain de jeu: Mogliano (TV) 20:15 Arbitre: S. Marrama - Commissioner: V. Morariu	<b>P.BAS 12 - POLOGNE 12 (c.de pied 6-7)</b> Terrain de jeu: Casale sul Sile (TV) 10:30 Arbitre: T. Tuma - Commissioner: Y. Bressy
<b>M4</b>	<b>M8</b>	<b>M12 7ème - 8ème place</b>
<b>UKRAINE 10 - LITUANIE 3</b> Terrain de jeu: San Donà di Piave (VE) 14:00 Arbitre: J. Meersman - Commissioner: V. Barzan	<b>POLOGNE 13 - REP. TCHEQUE 3</b> Terrain de jeu: Valpolicella (VR) 20:00 Arbitre: M. Barros - Commissioner: V. Barzan	<b>LITUANIE 12 - REP. TCHEQUE 17</b> Terrain de jeu: Mira (VE) 11:00 Arbitre: J. Meersman - Commissioner: C. Pegado

**GROUPE C**

**VAINQUEUR CROATIE**

**SAMEDI 3 AVRIL**

**MARDI 6 AVRIL**

**VENDREDI 9 AVRIL**

<b>M1</b>	<b>M5</b>	<b>M9 1er - 2ème place</b>
<p><b>CROATIE 19 - SUEDE 8</b></p> <p>Terrain de jeu: Casale sul Sile (TV) 15:30</p> <p>Arbitre:W.Piotrowicz-Commissioner:V.Barzan-P. Uriarte</p>	<p><b>CROATIE 26 - LETTONIE 7</b></p> <p>Terrain de jeu: San Donà di Piave (VE) 20:00</p> <p>Arbitre: R. Petrescu - Commissioner: V. Morariu</p>	<p><b>CROATIE 20 - SUISSE 7</b></p> <p>Terrain de jeu: San Donà (VE) 18:30</p> <p>Arbitre: E. Gauzins - Commissioner: V. Barzan</p>

<b>M2</b>	<b>M6</b>	<b>M10 3ème - 4ème place</b>
<p><b>BULGARIE 11 - SUISSE 23</b></p> <p>Terrain de jeu: Rubano (PD) 15:30</p> <p>Arbitre: E. Gauzins - Commissioner: P. Lusi - Y. Bressy</p>	<p><b>SUISSE 25 - DANEMERK 0</b></p> <p>Terrain de jeu: Villorba (TV) 20:00</p> <p>Arbitre: J. Meersman - Commissioner: C.P. Bach</p>	<p><b>LETTONIE 19 - DANEMARK 7</b></p> <p>Terrain de jeu: San Donà (VE) 17:00</p> <p>Arbitre: D. Samoylenko - Commissioner: P. Lusi</p>

<b>M3</b>	<b>M7</b>	<b>M11 5ème - 6ème place</b>
<p><b>DANEMARK 32 - HONGRIE 17</b></p> <p>Terrain de jeu: Pordenone 15:30</p> <p>Arbitre:M.Barros - Commissioner: V. Morariu - D. Brunet</p>	<p><b>SUEDE 32 - ISRAEL 6</b></p> <p>Terrain de jeu: Oderzo (TV) 20:00</p> <p>Arbitre: D. Samoylenko - Commissioner: D. Brunet</p>	<p><b>SUEDE 14 - BULGARIE 0</b></p> <p>Terrain de jeu: San Donà (VE) 15:30</p> <p>Arbitre: R. Petrescu - Commissioner: Y. Bressy</p>

<b>M4</b>	<b>M8</b>	<b>M12 7ème - 8ème place</b>
<p><b>LETTONIE 49 - ISRAEL 8</b></p> <p>Terrain de jeu: San Donà di Piave (VE) 15:30</p> <p>Arbitre:S.Marrama-Commissioner:C.Pegado -C.P.Bach</p>	<p><b>BULGARIE 10 - HONGRIE 5</b></p> <p>Terrain de jeu: Valdagno (VI) 20:00</p> <p>Arbitre: W. Piotrowicz - Commissioner: C. Pegado</p>	<p><b>ISRAEL 13 - HONGRIE 10</b></p> <p>Terrain de jeu: San Donà (VE) 14:00</p> <p>Arbitre: W. Piotrowicz - Commissioner: P. Uriarte</p>

**CIRCUIT EUROPEEN A VII**

	<b>POLOGNE (SOPOT) 8 et 9 Mai 2004</b>	<b>CROATIE (SPLIT) 15 et 16 Mai 2004</b>	<b>FRANCE (LUNEL) 21 et 22 Mai 2004</b>	<b>GEORGIE (TBILISSI) 12 et 13 Juin 2004</b>	<b>RUSSIE (MOSCOU) 19 et 20 Juin 2004</b>	<b>UKRAINE (KIEV) 26 et 27 Juin 2004</b>
	<b>Directeur : M. ARPAILLANGE</b>	<b>Directeur : P. VILLEPREUX</b>	<b>Directeur : O. BORGES</b>	<b>Directeur : M. ARPAILLANGE</b>	<b>Directeur : K. BLAAS</b>	<b>Directeur : P. VILLEPREUX</b>
	<b>Coordonnateur arbitres D. CHANGLENG (SRU)</b>	<b>Coordonnateur arbitres S. MANCINI (Italie)</b>	<b>Coordonnateur arbitres JL REBOLLAL (France)</b>	<b>Coordonnateur arbitres 1 Français</b>	<b>Coordonnateur arbitres B. GABBEI (Allemagne)</b>	<b>Coordonnateur arbitres T. TUMA (Tchéquie)</b>
1	IRLANDE	IRLANDE	FRANCE	FRANCE	ECOSSE	GEORGIE
2	RUSSIE	ITALIE	ITALIE	ECOSSE	PORTUGAL	PORTUGAL
3	ALLEMAGNE	CROATIE	ESPAGNE	GEORGIE	RUSSIE	ESPAGNE
4	POLOGNE	POLOGNE	CROATIE	UKRAINE	ALLEMAGNE	UKRAINE
5	REP. TCHEQUE	REP. TCHEQUE	ROUMANIE	ROUMANIE	PAYS BAS	PAYS BAS
6	HONGRIE	BOSNIE HERZEGOVINE	SUISSE	SUISSE	LETTONIE	SUEDE
7	LITUANIE	HONGRIE	DANEMARK	BULGARIE	SUEDE	LUXEMBOURG
8	BOSNIE HERZEGOVINE	BELGIQUE	BULGARIE	ISRAEL	ISRAEL	LITUANIE
9	LETTONIE	DANEMARK	BELGIQUE	ANDORRE	LUXEMBOURG	AUTRICHE
10	NORVEGE	AUTRICHE	ANDORRE	MOLDAVIE	NORVEGE	MOLDAVIE

## MOINS DE 20 ANS

### Qualification pour le Tournoi Européen groupe B – 2004 – 2005

**SLOVENIE 05 - SERBIE MONTENEGRO 94**

## COUPE D'EUROPE DES REGIONS

### 1<sup>er</sup> tour avant le 22/23 mai 2004

**SLOVENIE** (Ljubljana) – **SERBIE MONTENEGRO** (Vojvodena) le 15.05 à Ljubljana

**CROATIE** (Zagreb) – **BOSNIE HERZEGOVINE** (Zenica) le 29.05 à Zagreb

**PAYS BAS – BELGIQUE** (Ligue Francophone) le 12 Juin 2004

**DANEMARK** (West Denmark) – **LETONIE** (Riga) le 15.05 à Aalborg

**SUISSE** (As. Suisse Nord) – **MALTE** (La Valette) le 09.05 – 14h30 à Zurich

## RUGBY A VII FEMININ

### TOURNOI EUROPEEN DE RUGBY FEMININ DES 21 ET 22 MAI A LIMOGES (France)

**16** équipes participantes sont réparties en 4 poules de 4 :

Angleterre, Belgique, Bosnie Herzégovine, Bulgarie, Croatie, Espagne, France, Italie, Lituanie, Norvège, Pologne, Portugal, Suède, Suisse, République Tchèque + sélection du Limousin.

Chaque équipe rencontre l'ensemble des autres équipes de sa poule, ce qui représente **24 matches de poules se déroulant le vendredi 21 mai.**

Les équipes classées premières et deuxièmes de chaque poule disputeront ensuite 2 challenges, la « **Cup** » et la « **Plate** ». Ces 8 équipes se rencontrent en quarts de finale (A1 – D2, B1 – C2, C1 – B2 et D1 – A2). Les 4 équipes vainqueurs disputent la « **Cup** », avec demi-finales, match pour la 3<sup>ème</sup> place et finale. Les 4 équipes battues disputent la « **Plate** », avec demi-finales, match de classement (pour la 7<sup>ème</sup> place) et finale.

Les équipes classées troisièmes et quatrièmes de chaque poule disputeront ensuite 2 challenges, le « **Bowl** » et le « **Shield** ». Les 4 équipes vainqueurs disputent le « **Bowl** », avec demi-finales, match de classement (pour la 11<sup>ème</sup> place) et finale. Les 4 équipes battues disputent le « **Shield** », avec demi-finales, match de classement (match pour la 15<sup>ème</sup> place) et finale.

L'ensemble des 24 matches des challenges se déroule le samedi 22 mai.

Chaque équipe aura ainsi disputé 6 matches sur l'ensemble des 2 jours (matches de 2 fois 5 minutes et match de 2 fois 7 minutes pour la finale de la « **Cup** »).



**SUISSE – Vainqueur Division B – Poule B**



## EN BREF

- Jean-Claude BAQUE et Pierre CAMOU ont participé le 31 mars à Dublin , avec les représentants des différentes Associations Régionales et de l'IRB, à une réunion ayant pour thème « la gouvernance ».
- Madame Vernon PUGH a remis à la France, championne d'Europe – de 18 ans (Trévise – Italie) le Trophée Vernon PUGH en mémoire de son mari, Chairman de l'IRB.
- Félicitations et un grand merci aux organisateurs du Championnat d'Europe des – de 18 ans à Trévise pour leur remarquable organisation.

Grand mois de mai pour la FIRA-AER :

- Championnat d'Europe féminin en Midi-Pyrénées (France)
  - Championnat d'Europe – de 20 ans en Roumanie
  - Circuit Européen de Rugby à VII à **SOPOT** (Pologne les 8 et 9 mai  
à **SPLIT** (Croatie) les 15 et 16 mai  
à **LUNEL** (France) les 21 et 22 mai
  - Tournoi international de rugby à VII féminin à Limoges les 21 et 22 mai.
- Le Docteur Jacques MOMBET nous a adressé un rapport médical très satisfaisant sur la compétition des moins de 18 ans (Trévise).
  - Le 6 avril 2004 le Président de la FIRA-AER et Tullio ROSOLEN se sont rendus à Palerme (Sicile) pour assister au Tournoi des – de 18 ans scolaires (Italie, France, Espagne, Tunisie) et rencontrer les élus de cette Région pour l'organisation d'un grand tournoi en 2005.
  - Les 14 et 15 avril, Jean-claude BAQUE a rencontré à SOPOT les dirigeants polonais afin de discuter de l'organisation du tournoi groupe B des – de 20 ans et du circuit européen à VII et visiter les installations sur lesquelles se disputeront les compétitions.  
Il a assisté également au match Pologne – France militaire gagné par les Polonais 12 à 7.
  - Jean-Claude BAQUE et José Maria EPALZA ont rencontré, à Paris, Fraser NEILL le 20 avril 2004.  
Ordre du jour : - qualifications RWC 2007  
- Nombre de qualifiés RWC féminines  
- CONSUR – FIRA-AER (matches de novembre).
  - Comité Exécutif à TOULOUSE le 2 mai.  
Ordre du jour :
    - phases qualificatives de la RWC 2007
    - statuts (modifications)
    - préparation du Congrès de Palma (juin)
    - étude des réclamations déposées lors de certains matches.
  - Des conférences de presse ont eu lieu à Moscou, à Kiev, à Lunel, à Sopot, à Tbilissi pour présenter les étapes du Circuit Européen à VII.
  - La Fédération espagnole prépare le Tournoi final du Circuit européen qui doit se dérouler les 16 et 17 juillet à Palma.
  - Le 24 mars a eu lieu, à Beauvais, une réunion avec Jean-Pierre JUANCHICH pour l'organisation du tournoi de 3<sup>ème</sup> Division – groupe C, FINLANDE, ARMENIE, NORVEGE et ISRAEL (du 2 au 5 juin 2004).
  - Monsieur Merab ANTADZE a été élu le 15 avril 2004 Président de la Fédération géorgienne de Rugby.
  - Organigramme de la Fédération Bosnie Herzégovine :  
Président : Prim de BOSKO KUKOLJ  
Vice-présidents : Demil HANIZIC et Radenko PIRGIC  
Secrétaire Général : Mirza KAPIC.